Erakusketa-aretoa erabiltzeko araudia Arizkunenea Kultur Etxea. Baztango Udala

1.- ESKABIDEA

Honekin batera eskabidea, ongi beteta eta eskatzaileak sinatuta, Baztango Udaletxeko bulegoetara igorri behar da edozein bide erabiliz , kultura@baztan.eus (Foru plaza, 1, 31700 Elizondo)

Eskabidearekin batera honako dokumentazio hau ere aurkeztu behar da:

a) Historia profesionala
b) Egindako erakusketak
c) Eskuratutako sariak
d) Egunkarietan agertutako kritikak
e) Egindako erakusketen katalogoak edo argazkiak
f) Erakutsi nahi dituen lanen bortz argazki koloretan, gutxieneko neurriak 9 x 12 zm

2. IRAUPENA

Gutxienez 15 egun iraunen du, eta gehienez 25 egun.
Ordutegia jendearen aurrean jarriko da eta erakusketariak lehenago izanen du horren berri.Artistak ezin izanen du bi urte segidan lanak erakutsi eta lanek Baztanen erakutsigabeak izan behar dute.

3. ESKABIDEAK ONARTZEKO

Eskabide guztiak onartuko dira aukera dagoen bitartean .
Baztango Udalak idatziz jakinaraziko dio eskatzaileari haren eskabidearen onarpena eta erakusketa egiteko egunak zehaztuko dizkio.

Kultur Batzordeak hartutako irizpideen arabera, Kultur teknikariak eskabidea onartuko badio (printzipioz denak onartuko ditu) eskatzaileak, ondoko hamabortz egunen barnean, ados dagoela jakinarazi beharko du. Hala egiten ez badu bere aukera galduko du eta artista urte horretako zerrendatik kanpo geldituko da.

Dena den, Udal Aretoa izaki, eta ordezkatzen duen gizartea aintzat hartuz, Kultura Batzordeak bere eskuetan izanen du lan jakin

Reglamento para la utilización de la sala de exposiciones. Casa de cultura Arizkunenea. Ayuntamiento de Baztan.

1º.- PETICIÓN.

La solicitud que figura en el folleto, cumplimentada en todos y cada uno de sus apartados y suscrita por el interesado, deberá ser remitida a las oficinas del Ayuntamiento (Pza. de los Fueros, 1, 31700 Elizondo) si se desea utilizando medios informáticos, kultura@baztan.eus
A la solicitud deberá acompañarse:
a).- Historial profesional.
b).- Relación de exposiciones realizadas.
c).- Relación de premios obtenidos.
d).- Referencias críticas de la prensa.
e).-Muestras o fotocopias de catálogos de exposiciones anteriores.
f).- Cinco fotografías en color tamaño no inferior a 9 x 12 cm. de las obras a exponer.

2º.- DURACIÓN.

La duración será de 15 días como mínimo y de 25 como máximo.
Los horarios de apertura estarán expuestos al público y el expositor tendrá previamente conocimiento de ellos.
El artista no podrá exponer dos años consecutivos la misma obra y esta deberá ser inédita en Baztan.

3º.- ADMISIÓN DE SOLICITUDES.

Todas las solicitudes serán admitidas mientras exista opción.
El ayuntamiento de Baztan confirmará por escrito al solicitante la admisión de su solicitud y la concesión de fechas de exposición.

El expositor que reciba señalamiento de fechas a través del técnico de cultura, de acuerdo a los criterios establecidos en la Comisión de Cultura de Baztan, en respuesta a su solicitud, deberá dar conformidad en el plazo de 15 días. De no hacerlo así, se entenderá que renuncia a la fecha señalada y quedará excluido de la relación de expositores del año correspondiente a su petición con el fin de no alterar el orden adecuado de la programación previa.
En cualquier caso, siendo un espacio municipal y teniendo en cuenta a la sociedad que con este motivo se representa, la Comisión de Cultura se reserva el derecho de admisión de determinadas obras.
En todo lo no previsto, así como en cuantas dudas o

batzuen onartzeko eskubidea.
Aurrekusi gabeko orotan eta arau hauen interpretazioaren inguruko zalantza edo arazoetan, Baztango Udalak erraten duena bete beharko da.

cuestiones pudiera suscitar la interpretación de estas normas se estará lo que resuelva el Ayuntamiento de Baztan.

4. GARRAIOA

Garraio eta itzultze gastu guziak erakusketariaren gain joanen dira, Udalak bere iritziz eta artistak eta haren lanak duten interesaren arabera, kontrakoa erraten ez badu. Erakusketariak, hala nahi badu eta bere kontura, bere lanak asegura ditzake. Udalak lanen ekartze eta eramate gastuak edota asegurua ordaintzea erabakiz gero, garaiz jakinaraziko dio erakusketariari.

4º.- TRANSPORTE.

Todos los gastos de envío y devolución, salvo que así lo decida el Ayuntamiento a su buen entender y en razón del interés que tenga el expositor y su obra, serán de cuenta del expositor quien por su cuenta y expensas podrá asegurar las obras si así lo desea. En el caso de que el Ayuntamiento decida pagar los transportes de ida y vuelta y/o de seguro de las obras se lo comunicará con la suficiente antelación.

5. ZAINKETA

Udalak ez du erantzunkizunik hartuko lanen hondatzean, ezbehar, ebasko edo lapurreta, suak hartze, atentatu edo halakorik gertatuz gero, lanak hondatze ez osoa edo osoa ekarrita ere.

Erakusketarako zaintzale bat behar bada, horrek sortzen dituen gastuak eskatzaileak ordaindu behar ditu. Erakusketaren antolatzaileak bere ardurapean izanen du lokala zabalik dagoen bitartean obra zainduko duen/dituen pertsonak bertan egotea. Pertsona hauek behar bezalako identifikazioa izan beharko dute.

Erakusketariak edo lagapenaren titularrak Baztango Udala osotara salbuetsiko du egin beharreko jarduera gauzatzen ari dela izan daitezkeen inguruabar eta goiti-beheitiengatik izanen liratekeen erantzukizunetatik, eta espreski uko eginen dio Udal horren aitzinean egin lezakeen edozein eskari egiteari, kalte-galeren ordaina barne.

5º.- VIGILANCIA

El Ayuntamiento no se responsabiliza de los deterioros que puedan producirse por accidentes, robo, incendio, atentado, etcétera, que puedan determinar la destrucción total o parcial de las obras.

Si fuese necesario un vigilante para la exposición, el solicitante deberá abonar los gastos que ello origine. La exposición será responsabilidad del organizador, debiendo permanecer en el local mientras este abierto la persona o personas que cuiden la obra.
Estas personas deben estar adecuadamente identificadas.

El expositor eximirá totalmente al Ayuntamiento de cualquier responsabilidad por las criscunstancias y visicitudes que indiciesen en el desarrollo de la actividad a realizar, renunciando expresamente al ejercicio de las acciones que pudieran caberle frente a dicho Ayuntamiento, inclusive, si asi se diera el caso, al resarcimiento por daños y perjuicios.”.

6. ERAKUSKETA ATONTZEA

Erakusketariak atonduko du.
Lanek, erakusketa ireki baino 48 ordu lehenago gutxienez, egon beharko dute Kultur Etxean.
Ez da onartuko aretoaren apaingarriak ukitzen dituen aldaketarik, ez eta paretak honda litzakeen materialik ere.

6º.- MONTAJE.

El expositor será el encargado del montaje de la exposición.
Las obras deberán estar 48 horas antes de la exposición como mínimo en la Sala de Cultura.
No se autoriza ninguna modificación que entrañe alteraciones de los elementos decorativos de la Sala, así como tampoco la utilización de

materiales que puedan dañar las paredes de la misma.

7. PUBLIZITATEA

Kultura teknikaria arduratuko da erakusketari buruzko publizitatea egiteaz (ttipi-ttapa, xaloa, xorroxin) eta Arizkunenearen sarreran kartela paratzeaz.

Kultur Etxeak, egoki baderitzo eta erakusketariarekin adosturik, erakusketaren kartelak argitaratuko ditu, edo bertzela, aukera emanen du erakusketariak berak bere kontura egin dezala. Nolanahi ere, erakusketariak areto-arduradunari jakinarazi beharko dio eta hala egiten badu, areto-arduradunak ezarritako maketa eta formato ezaugerriei lotu beharko zaie.

Kultur Etxeak kartelak erakunde eta entitate ofizial eta kulturalei igorriko dizkie.

Partikularrei igortzen dizkietenak, bai eta gonbidapen zehatzak ere, erakusketariaren kargura joanen dira.

Kultur-Batzordeak erakusketa igarriko dute egunkarietan, arte aretoen iragarkien programazioaren arabera.

7º.- PUBLICIDAD.

El técnico de cultura se responsabilizará de realizar la publicidad sobre la exposición (ttipi-ttapa, Xaloa, Xorroxin) y de colocar un cartel en la entrada de Arizkunenea.

La Sala de Cultura editará un cartel de la exposición según lo crea conveniente, de acuerdo con el expositor o dejará vía libre a éste para que él mismo lo haga por su cuenta y a su cargo. De cualquier manera el expositor deberá dar previa cuenta a la Sala y se atendrá, si así lo hace, a las características, maqueta y formato que la Sala indique.

La Comisión de Cultura enviará carteles a entidades, organismos, y corporaciones oficiales y culturales.

El envío a particulares será por cuenta del expositor, así como las invitaciones expresas.

La Sala anunciará la muestra en la prensa de acuerdo con su programación de anuncios de las Salas de Arte.

8. ARETOAREN GASTUAK

Erakusketa aretoa uzteak ez dio erakusketariari zaintze, argi, edo garbitze gasturik sortuko,

Horren kariz gerta daitezkeenen erantzunkizuna erakusketariak hartuko du oso-osorik, eta areto-arduradunek ez dute inolako kalte ordainik ordaindu behar izanen.

Eraskuketariak, horretarako baimena eskuratuta, beharrezkotzat jotzen dituen seguritate neurriak hartu ahal du.

8º.- GASTOS DE LA SALA.

La cesión de la Sala es gratuita, no percibiendo cantidad alguna del expositor en concepto de vigilancia, luz, limpieza, etc.

Cualquier incidencia que pudiera surgir a este respecto será asumida totalmente por el expositor, sin que la Sala tenga que abonar ningún tipo de indemnización por daños y perjuicios.

El expositor, previa autorización, podrá adoptar a su cargo las medidas de seguridad que estime oportunas

9. ERAKUSKETAK

Araudi hau aplikatzean sor daitezkeen kontuetan, erakusketaria, bertze eskumenei uko eginez, epaitegien menpe jarriko da. Aurreikusitako guzia, bai eta arau hauek ulertzean sor daitezkeen zalantzak zein arazoak argitzea ere, Baztango Udalak erabakitzen duenaren menpe gelditzen da eta ezin izanen da erabakiaren aurka jo.

9º.- EXPOSICIONES.

Para cuantas cuestiones pudieran suscitarse en la aplicación del presente Reglamento, el expositor, con renuncia a cualquier otro Fuero, se somete a la jurisdicción y competencia de los Juzgados y Tribunales.

En todo lo previsto, así como en cuantas dudas o cuestiones pudiera suscitar la interpretación de estas normas, se estará a lo que resuelva el Ayuntamiento de Baztan cuya decisión no será

apelable.

10.ERAKUSKETARIAREN BETEBEHARRAK

Erakusketa erabakitako moduan egitea, egunak errepestatzea gainerako jardueren ohiko garapena ez oztopatzea.

Erakusketaren segurtasunaz arduratzea: bertan ekintzarik ez dagoelarik aretoaren segurtasunaz arduratzea; erakusgai dauden lanak lapurreten eta suteen aurka aseguratzea.

Erabakitako epeetan, erakusketa paratu eta kentzeaz arduratzea. Instalazioak hasieran zeuden bezala utziz.

Erakusketerako zaintzale bat behar bada, horrek sortzen dituen gastuak eskatzaileak ordaindu beharko ditu.

Erakusketariak Arizkuneneko erakusketa gelak egunero gutienez bi ordu ireki beharko dituela, igandeetan izan ezik.

11. LEHENTASUNAK

Lehentasuna izanen dute bere erakundeen bidez antolatutako jarduerek, honetaz gain:

a) Baztanen aritzen diren artisautza eta arte plastikoen inguruko tailerrek, eskolek…antolatutako ekintzek: erakusketa, beti ere ikasleen lanek osatuko dute.
b) Baztanen sortu edo bizi diren artistek, bakarka edo taldean antolatutako jarduerek.

10. OBLIGACIONES DEL EXPOSITOR

Realizar la exposición de la manera acordada, respetar las fechas de manera que no dificulten el desarrollo de las restantes actividades.

Responsabilizarse de la seguridad: responsabilizarse de la seguridad de la sala cuando no se este desarrollando la actividad; asegurar contra incendios y robos los materiales que se expongan.

Dentro de los plazos acordados, responsabilizarse del montaje y desmontaje de la exposición. Dejando las instalaciones en las mismas condiciones que al principio.

Si es necesario un vigilante, los gastos que se originen los abonará el solicitante.

El expositor deberá abrir la Sala de exposiciones todos los días por lo menos dos horas excepto los domingos

11. PRIORIDADES

Tendrán prioridad las actividades que se organicen a través de instituciones, además:

a) Actividades organizadas en Baztan por Talleres y escuelas… de Artes Plásticas y Artesanía: la exposición siempre que se integren por trabajos de los alumnos.
b) Actividades organizadas en grupo o individualmente por artistas que viven o han nacido en Baztan.